

בינו עמי עשו

שויתי ה' לנגדי תמיד

לשיקבה'ו להקים שכנתא מעפרא

**SERVEZ L'ÉTERNEL DANS LA JOIE!**

עבדו את ה' בשמחה

[HTTPS:// AVODAT- HM.COM](https://avodat-hm.com)

**PROPOSE:**

דברי תורתו של האי גברא רבא חסידא קדישא החכם השלם והכולל מיחידי סגולה המאור הגדול המקובל האלקי סבא דמשפטים מדור דעה כל רז לא הגיס ליה מגלה עמוקות עוקר הרים מוהל'ר שמשון חיים גחמני זיע' א זצוק'ל.

כשמו כן הוא השמש המאיר ליושבי בהמ' ד מקרני אור החיים.

הבטיח לעוסקים בספריו במוחב תלתא בני חיי ומזוני...הא לכם זרע אור זרוע לצדיקים ... ועיניכם תראינה בנים בני בנים כשתילי זיתים סביב לשלחנכם חכמים ונבונים ובתים מלאים כל טוב גם עושר גם כבוד לא יסופו מזרעכם עד שיתקיים בכם המה יראו כבוד ה' הדר אלקינו ונשא גם לגויים ואסף גדחי ישראל במהרה בימינו אמן.

*L'ÉTUDE QUI PROCURE LE SALUT ET LA DELIVRANCE.*

*ZERA CHIMCHON*

*HIDOUCHIM DE L'ILLUSTRE MAITRE RABENOU CHIMCHON HAÏM NAHMANI ZTA ZTL.*

*RAYON-DE-VIE !*

*ECLAT DE LUMIERE !*

**PARACHAT DE VARIM  
DAROUCH V.**

*Cette Etude Est Dédiee A La Réfoua Chéléma De tous ceux qui souffrent.*

*ר"ש ליחב"א ואוב"ש . Liora bat Yakouta . Michel 'Ammar bar Tourkija .*

*יצ"ו Alice Bat Simi, Jennifer Sarah Bat Gigi Régine Malka, Esther Bat Blimé.*

בן זכר ליצחק בן שרה ונטאלי שרה בת דניאלה

*Traduit, Adapté Et Présenté Par : Le Tout Petit Michel Baruch.*

*Poussière Sur L'immense Terre Du Seigneur Tout Puissant.*

En cette période trouble cette étude est aussi dédiée à la protection de l'ensemble des hommes sur la terre !

Nous implorons la Miséricorde d'Ha-Chem pour que le danger cesse et que la vie normale puisse reprendre en toute quiétude pour l'ensemble de l'humanité.

Que le mérite du maître se dresse en protecteur !



*PARACHAT DEVARIM.*

*DAROUC' V.*

*LE SON ET LA VOIX*

*LES ONDES SONORES QUI PORTENT LES MOIS.*

L'Éternel entendit le son de vos paroles, Il s'irrita en déclara par serment :  
Si jamais un seul de ces hommes, de cette génération mauvaise, voit  
l'heureux pays que j'ai juré de donner à vos pères!

וַיִּשְׁמַע ה', אֶת-קוֹל דְּבָרֵיכֶם; וַיִּקְצַף, וַיִּשָּׁבַע לֵאמֹר. לֹה אִם-יִרְאֶה אִישׁ בְּאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה, הַדּוֹר הַזֶּה--אֵת,  
הָאָרֶץ הַטּוֹבָה, אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי, לְתַת לְאֲבֹתֵיכֶם.

Il est remarquable que le texte emploie l'expression « le son de vos paroles »  
pour indiquer qu'Ha-Chem a bien entendu leurs propos. Ne pouvait-il pas se  
contenter de dire : Ha-Chem vous a entendu, ou Il a entendu vos paroles ?  
Quel est donc le sens du mot « son » qui accompagne les paroles d'Israël ?

Dans la Paracha de Vaéthanán, nous trouvons l'emploi de cette expression à  
deux reprises dans le même verset.

וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת-קוֹל דְּבָרֵיכֶם, בְּדַבְּרֵיכֶם אֵלַי; וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי, שְׁמַעְתִּי אֶת-קוֹל דְּבָרֵי הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבְּרוּ  
אֵלַי--הִיטִיבוּ, כָּל-אֲשֶׁר דִּבְּרוּ.

L'Éternel entendit le *son de vos paroles* que vous m'adressiez, et il me dit:  
"J'ai ouï la *voix de ce peuple*, les paroles qu'il t'adresse: tout ce qu'ils ont dit  
est bien dit.

De même dans le livre de Job : Mais tu as dit à mes oreilles j'entends encore  
*le son de tes paroles*:

אָדָּה, אָמַרְתָּ בְּאָזְנֵי; וְקוֹל מְלִין אֲשַׁמַּע.

Or, si tu jouis de ton bon sens, écoute ceci, prête l'oreille au *son de mes paroles*. וְאִם-בִּינָה, שְׁמָעָה-זֹאת; הָאֲזִינָה, לְקוֹל מְלִי.

3Page |

Bien que cette expression soit aussi employée lors du don de la Torah, il s'agit là des dix commandements. Le peuple entend le son des paroles du Seigneur et à ce sujet nos sages disent que chacune de ces 10 paroles interpelle chacun des enfants d'Israël en ces termes : Acceptes-tu ce commandement ? Consens-tu de t'y soumettre de bon gré ?

De sorte que les enfants d'Israël entendent deux facettes des paroles du Seigneur, d'une part celles qui s'adressent à l'ensemble du peuple et d'autre part le son de ces paroles qui s'adresse à chacun d'entre eux. S'il en est ainsi il y a deux niveaux de perceptions du message divin, l'un global et le second ce que chacun en retire de manière spécifique, selon sa personnalité et sa compréhension.

Voilà qu'il est dit à ce sujet : Et tout le peuple, ils virent les sons et les voix. וְכָל הָעָם רֹאִים אֶת הַקּוֹלוֹת. Ils ont vu ce qui s'entend ... On remarque l'emploi du singulier puis soudain le verset passe au pluriel pour bien nous signifier que le peuple entend une chose mais que chacun voit ce qui le concerne du message divin.

Daniel lui-même dit entendre le son des paroles de l'ange. וַאֲשַׁמַּע אֶת קוֹל דְּבָרָיו. Et l'ange de lui dire : Daniel, homme bien aimé comprends les paroles que je t'adresse...Ainsi l'ange l'encourage à bien comprendre la vision, à en percer l'énigme et à l'interpréter selon ce qu'Ha-Chem désire lui transmettre, il est important de voir juste ce qui lui est dévoilé.

Tout cela est valable quand il s'agit de la parole de D-ieu ou celle d'un ange. Mais en ce qui concerne la parole des hommes, la question reste entière.

Observons l'intervention d'Elihou qui par respect pour les autres amis de Job s'était abstenu jusqu'alors de parler. Mais ayant entendu les thèses des uns et des autres et les réponses de Job s'en trouva énormément irrité. Il en voulait à Job d'affirmer son innocence devant D-ieu et aux autres amis de n'avoir pas trouvé de quoi répliquer.

Il dit donc à ses amis : Je suis rempli de mots mon discours exprime l'esprit qui anime mon sein qui m'opprime... כִּי מַלְתִּי מַלִּים הִצִּיקְתָּנִי רוּחַ בְּטִנִּי .

Elihou ayant entendu la discussion s'en trouva fortement affligé, il ne peut plus se retenir, car il ne peut accepter ce qui a été dit. Ce qui signifie que parfois les paroles que l'on dit ne sont pas maîtrisées, elles jaillissent des émotions sans véritable contrôle. Ici nous voyons que c'est de par sa contrariété qu'Elihou intervient.

Quand les paroles ne sont pas maîtrisées par la raison ceux qui les entendent ne doivent pas leur donner d'importance, ils ne sont comme nous l'avons dit qu'une réaction émotive.

En effet les mots n'ont de valeur que s'ils sont exprimés avec discernement et intelligence ce que nous qualifions de « Daat ».

En entendant les propos d'Elihou, Job aurait pu penser qu'ils ne méritent pas vraiment qu'il en tienne compte, ne sont-ils pas juste l'expression de ses émotions ? C'est pour cette raison qu'Elihou insiste et indique à Job de bien l'écouter d'être attentif à son discours, il lui souligne cela en ces termes :

Prête ton oreille au son de mes mots. Bien que je sois dans l'obligation de te parler, que je ne peux retenir plus longtemps mon propos, sache que mon discours est bien réfléchi. Mes propos sont dits avec intelligence et discernement, et ne sont pas comme il pourrait le paraître dus à mon mécontentement. Elihou indique clairement à Job son objectivité, ses paroles sont le fruit de sa raison et non ceux de sa passion.

C'est cela que vient indiquer le « Son » de ses propos, et si Elihou en avait fait l'économie Job n'aurait pas vraiment prêté attention à son discours.

En effet quand les paroles proférées ne sont qu'une réaction spontanée, qu'elles jaillissent sans véritable maîtrise, la voix, le son qui les accompagne est aussi de même nature. Mais ici Elihou invite Job à prêter attention au son de ses paroles, il pourra alors constater que le son de sa voix traduit réellement l'intention de ses dires, que sa voix comme ses mots sont ceux d'une pensée bien réfléchi.

En effet le Zohar attribut à la voix, au son qui porte les mots une dimension bien plus élevée que les paroles elles-mêmes.

Les mots peuvent exprimer une idée, une pensée, une réflexion ou encore des sentiments et des émotions. Les mots sont liés à la réalité physique et matérielle alors que le son reste libre, il n'est pas enfermé, réduit, limité.

Les paroles, les mots sont sujet à interprétation on peut leur donner le sens qu'il nous convient, alors que le son qui les portent ne perd pas sa pureté et ne peut être détourné, il reste fidèle à l'intention première de celui qui parle. C'est à ce sujet que le son est relié au Nom de quatre lettres **ה-ו-ה-י** alors que les mots eux-mêmes sont attachés au Nom prononcé **י-ו-ד-א**.

Suite au discours des explorateurs le peuple est sous l'emprise d'une grande crainte, ils se plaignent du sort qui leur est réservé s'ils vont à la conquête du pays d'Israël. Les paroles de rébellion qu'ils profèrent alors à l'encontre du Seigneur et de Moché ne sont que l'expression des émotions que leurs ont insufflées les explorateurs.

Ces propos ne sont donc pas volontaires, réfléchis, il ne convient donc pas de leur attribuer plus d'importance que cela. De sorte que la sanction qui

s'abat alors sur Israël est bien trop forte en rapport de leur faute. Est-il correct de juger la rébellion forcée, involontaire avec autant de rigueur que les actes intentionnels ? Ne peut-on pas leur trouver de circonstances atténuantes pour justifier cet écart et cette dérive. Pourquoi ne pas qualifier leur situation de cas de force majeure et amoindrir leur responsabilité ?

5Page |

C'est pour cela que le texte dit : L'Eternel entendit le son de vos paroles, Il s'irrita en déclara par serment...Ha-Chem entendit le son qui traduit que les mots proférés alors le sont en toute conscience, avec discernement, les propos sont voulus et la faute est volontaire. Cette rébellion est délibérée préméditée elle entraîne le courroux et la colère divine de par son extrême gravité. Aucun d'entre eux ne verra le pays qu'Ha-Chem a promis de leur donner, ce décret est scellé par un serment pour bien souligner la gravité de cette faute.

Lors du don de la Torah, le peuple demande à Moché d'être leur intermédiaire. Ils ont entendu les deux premières paroles directement de la bouche du Seigneur et leurs âmes les ont quittés. Ils sont pris d'une immense frayeur, d'un terrible tremblement, l'effroi les habite et ils ne peuvent se résoudre à entendre la parole de D-ieu directement.

Si leur demande exprime ces sentiments de crainte et de peur, il ne convient donc pas d'en tenir compte. Voilà que ces propos ne seraient pas vraiment réfléchis et prononcés avec intelligence ne sont-ils pas instinctifs ? Ne sont-ils pas une réaction primaire, spontanée ? S'il en est ainsi comment se fait-il que le verset dise : tout ce qu'ils ont dit est bien dit. ?

Voilà que dans le fond le peuple fait un mauvais choix en refusant d'entendre les commandements directement du Seigneur. S'ils avaient mérité de les entendre directement sans intermédiaire, ils auraient étudié sans jamais oublier, la puissance des mots et leur sainteté auraient insufflées aux hommes une telle conviction que le penchant obscur aurait été chassé à l'extérieur de leur être. Et pourtant Ha-Chem valide leur choix, n'est-ce pas étonnant ?

Certes la crainte est la raison de leur propos mais pas uniquement il y a un autre élément qu'il faut lui associé. Ils se disent en leur for intérieur, si le mauvais penchant est totalement chassé s'il est extirpé de notre être et qu'il est réduit à sa plus stricte expression quel sera alors notre mérite ?

N'est-il pas bien plus valorisant pour nous de devoir lutter contre les tentations et les séductions de ce monde pour accomplir le service de D-ieu ? Si le Yétser Ha-Ra disparaît le libre arbitre n'aura plus aucune raison d'être, qu'advient-il alors du principe du jugement des actes ? **שכר ועונש**

Ils se sont dit alors : nous sommes suffisamment forts pour lutter contre le Yétser Ha-Ra, nous avons suffisamment la crainte du Seigneur en nous pour ne pas nous laisser tenter et séduire par les plaisirs de ce monde.

C'est donc à ce propos que le texte confirme le bien-fondé de leur choix, c'est alors que l'Éternel entendit le *son de vos paroles* que vous m'adressiez, et il me dit: "J'ai ouï la *voix de ce peuple*, les paroles qu'il t'adresse.

Pour attester de cela et pour certifier cette idée, il est dit de suite : Ah s'ils pouvaient garder en tout temps cette disposition à Me craindre et à observer Mes commandements ! Alors ils seraient heureux et leurs enfants aussi à jamais !

מי-יתן והיה לבבם זה להם, ליראה אתי ולשמר את-כל מצותי--כל-הימים: למען ייטב להם ולבניהם, לעלם.

Il s'agit bien de la crainte qui les a enveloppées lors du Matan Torah, par laquelle ils avaient la certitude de vaincre les épreuves et les tentations. Cette force de conviction leur procurera alors l'intensification des mérites et la multiplication des abondances. N'est-il pas enseigné que le mérite est fonction des efforts fournis ?

לפום צערא אגרא !

באלאו"א

## PARACHAT DEVARIM

### DAROUCH I

אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל בעבר הירדן : במדבר בערבה מול סוף בין פארן ובין תפל ולבן ותצרת ודי זקב : אחד עשר יום מחרב דרך הר שעיר עד קדש ברנע :

*Ce sont là les paroles que Moïse adressa à tout Israël en deçà du Jourdain, dans le désert, dans la plaine en face de Souf, entre Pharan et Tofel, Labân, Hacéroth et Di-Zahab. Il y a onze journées depuis le Horeb, en passant par le mont Séir, jusqu'à Kadéch-Barnéa.*

Quel est donc le sens de ces paroles ? Sont cités ici plusieurs lieux géographiques mais on n'en est pas plus avancé. Rachi nous dévoile que ce sont tous les lieux où le peuple s'est rebellé contre la volonté du Seigneur durant 40 de pérégrinations dans le désert. Ainsi en les citant, Moché fait la liste de tous les écarts commis par Israël et le leur reproche. Ces reproches ne sont donc pas explicites mais juste cités par allusions, cela pour préserver l'honneur du peuple d'Israël.

Cependant voilà que plus loin certains de ces épisodes seront clairement mentionnés et la critique sera cinglante. Alors pourquoi les enfouir et quel honneur Israël en retire ici ?

Le Médrach sur ce passage dit : Il convenait que toutes ces réprimandes soient dites de la bouche de Bil'am et que les bénédictions le soit par celle de

Moché. Mais alors Israël se serait dit voilà que notre ennemi nous critique ce n'est que sa haine qui s'exprime. Et si les bénédictions avaient été dites pas Moché, ce sont les nations qui les auraient contestées en disant voilà elles ne sont que l'expression de l'amour de Moché pour son peuple.

Qu'a fait le Seigneur ? Il plaça les critiques dans la bouche de celui qui les aime et les bénédictions dans celle de celui qui les déteste.

De sorte que reproches et bénédictions se réalisent pleinement entre les mains d'Israël, qu'ils sachent les méditer pour s'éloigner des fautes et mériter le bien. Ces remontrances bien qu'incisives sont ressenties par Israël comme une simple évocation et ils n'en sont pas blessés, il n'en ressent aucune vexation. De sorte que ces allusions ainsi perçues par le peuple permettront plus tard à Moché de les détailler afin de corriger Israël des erreurs du passé. Lors de la Bataille contre la ville de Ha'aï, Israël est mis en déroute, on doit déplorer 36 victimes ces hommes sont mort à cause de la profanation du butin de la ville de Jéricho.

Le Seigneur dit à Yéhochou'a ; Israël a fauté ! Yéhochou'a demanda au Tout Puissant ; Qui a fauté ? Suis-Je un délateur lui répondit Ha-Chem ? Si tu tiens à le savoir emploie le Sort du Goral.

Yéhochou'a fit passer tout le peuple devant l'arche sainte, tribu après tribu famille après famille jusqu'à ce que le sort désigne le coupable ; Akhan. Celui-ci reconnu sa faute quand il dit ; J'ai péché ...j'ai fait ceci et cela. (Josué 7). De ces répétitions nos maitres déduisent qu'Akhan s'est emparé des objets consacrés à plusieurs reprises et déjà à l'époque de Moché il a commis plusieurs de ces larcins.

La question que nos maitres soulèvent pourquoi n'a-t-il pas été sanctionné dès la 1<sup>ere</sup> fois ?

Rabbi Yohanan répond sur fautes cachées la sanction ne s'appliquera qu'après la traversée du Jourdain. Il est dit : Les choses cachées appartiennent au Seigneur alors que celles qui sont apparentes c'est à nous de les juger jusqu'à la fin des temps. Dévarim 30,28.

-- הנסתרות לה' אלו-הינו והנגלות לנו ולבנינו עד עולם לעשות את כל דברי התורה הזאת.

Il y a 11 points sur les lettres de ce verset pour nous apprendre qu'Ha-Chem n'a sanctionné les fautes cachées qu'après l'entrée dans le pays d'Israël selon l'avis de Rabbi Yéhouda.

Rabbi Né'hémia dit de la même façon que sur les fautes cachées, Il n'a pas sanctionné, ainsi pour les fautes connues, Il ne sanctionnera qu'après l'entrée dans le pays, après qu'ils se seront engagés d'être garants les uns des autres.

En effet l'expression « à jamais » ne peut s'appliquer qu'aux fautes cachées qui pour tous les temps ne seront pas imputées à la communauté, car sinon de quoi s'agirait-il ?

Des fautes commises en public, à partir de maintenant elles seront imputées à la collectivité mais cela il n'est pas utile de le préciser, c'est une évidence !

Les points sur les lettres traduisent toujours une restriction. Rachi, Sanhédrin 43b.

C'est là, la raison des allusions que place Moché en ouverture du livre de Dévarim dans lequel il met en garde Israël et les exhorte à une fidélité de tous les instants. De sorte que sur ces allusions qui renvoient aux fautes du passé, pour les quelles, il n'y a pas de sanction collective, la responsabilité du peuple n'est pas engagée. Chacun ne rendant de compte que pour ses propres fautes, selon son degré de participation.

Les allusions ne concernent alors que ceux qui y ont pris une part limitées, plus loin quand elles seront explicites cela intéressera ceux qui y auront participées activement.

Lors de la rébellion de Korah Ha-Chem dit à Moché et Aharon: Séparez-vous de cette assemblée Je veux l'anéantir dans l'instant ! Ils dirent; Seigneur ! Quoi, un seul homme fauterait et Tu t'emporteras contre toute la communauté ? Nombres 16,20-22

הַבְּדִילוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאֹכְלָה אֶתֶם כְּרִגְעָה וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֶל-אֱלֹהֵי הַרוּחַת לְכָל בֶּשֶׂר הָאִישׁ אֶחָד.  
וְהָיָה וְעַל כָּל הָעֵדָה תִּקְצוּף .

Comment peuvent-ils affirmer qu'un seul homme a fauté, voilà que dans cet épisode ils étaient au moins 250 ? De plus pourquoi alors le courroux du Seigneur s'abattra sur l'ensemble du peuple ? Le verbe « fauter » employé par Moché et Aharon est conjugué au futur comme si que le seul pécheur n'a pas encore commis d'impair alors que nous parlons d'une rébellion qui est en cours ?

Au départ Ha-Chem voulait imputer les fautes publiques à l'ensemble de la collectivité et d'en tenir responsable tout le peuple. Cette règle s'appliquerait immédiatement alors qu'ils sont dans le désert et qu'ils ne se sont pas encore engagés. Plus tard quand ils rentreraient dans le pays d'Israël, cela s'appliquerait aussi sur les fautes cachées, cela correspond au 1<sup>er</sup> avis cité dans la Guémara (Rabbi Yéhouda).

Moché objecte au Seigneur, contraire dit- il, il convient d'adopter le second avis cité dans la Guémara, celui de Rabbi Né'hémia, qui dit que dans le désert aucune responsabilité collective ne s'applique. Celle qui s'appliquera après l'entrée en terre d'Israël ne concerne que les fautes commises en public alors que sur les fautes cachées ils en sont totalement déchargés.

C'est là le sens du verbe « fauter » au futur, Moché dit au Seigneur: si Tu désires appliquer dès à présent la responsabilité collective sur l'ensemble du peuple de sorte qu'ils soient passibles d'anéantissement, cela signifie que plus tard s'ajoutera aussi le cas de la faute cachée qui rejallira sur tout le peuple.

C'est pourquoi Moché dit : Un seul homme fautera et Tu t'irriteras contre tous ? En effet ce jugement collectif de par sa sévérité et sa rigueur



implacable va à l'encontre des principes fondamentaux de la justice divine que sont la miséricorde et la grâce **אל רחום והנון**, le prophète ne dit-il pas que dans l'instant de colère Tu rappelles la Miséricorde à ton souvenir ? **ברוגז רחם** !תזכור Habakouk3, 2.

באלא'א

## DEVARIM

### DAROUC II

**ה אלהיכם, הרבה אתכם; והנכם היום, ככוכבי השמים לרב.**

L'Éternel, votre Dieu, vous a fait multiplier, et vous voilà, aujourd'hui, nombreux comme les étoiles du ciel.

C'est à ce propos que le psalmiste dit : Et moi, grâce à Ton immense bonté, je pénètre en Ta demeure, je me prosterne en Ton saint temple, pénétré de Ta crainte.

**ואני ברב חסדך אבוא ביתך אשתחווה אל היכל קדשך ביראתך .**

M Rabba 1,11.

Toutefois le lien qu'établissent les sages entre les paroles de Moché et celles des psaumes est étonnant, nous allons essayer de l'expliquer.

Rabbi Itshaq cite tous les évènements qui se produisent par le mérite de la prosternation il dit : C'est par le mérite de la prosternation qu'Avraham revient du mont Moriya sans dommage....il en va de même pour Israël qui ne seront délivrés d'Égypte que par ce mérite .... La Torah elle-même ne leur sera donnée que par ce mérite ....le rassemblement des exilés ne se produira que par cela ....le temple sera construit ...et enfin la résurrection.

La prosternation mentionnée ici est celle qui se faisait dans le temple, on tombait face à terre de tout son long en écartant les bras et les jambes. Ce qui constitue une annulation totale de la personne devant le Seigneur Tout Puissant.

Cette pratique est interdite en dehors du temple (Ch Aroukh O H 131 ,8), car en effet la prosternation se faisait en entendant le Nom de quatre lettres que prononçait le Cohen Gadol le jour de Kippour, selon son écriture. En dehors du sanctuaire il nous est interdit de le prononcer, nous ne pouvons qu'exprimer l'attribut qui correspond.

Il est dit : Tel est Mon Nom à jamais et ainsi sera Mon attribut pour toutes les générations. De sorte qu'il y a deux facettes au Nom, d'une part l'écriture et d'autre part la manière de le prononcer.

Il s'écrit **י-ה-ו-ה** , et se prononce **א-ד-נ-י** . Kidouchin70a.

ה אֵל-הַיְיָ הָרַבָּה אֶתְכֶם וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב.

L'Éternel, votre Dieu, vous a multiplié, et vous voilà, aujourd'hui, comme les étoiles du ciel, nombreux ! Il leur a dit, aujourd'hui vous êtes comme les étoiles, mais à l'avenir vous serez nombreux. Vous ressemblerez à votre Maître. Il est dit d'une part que l'Éternel Ton D est un feu dévorant, et pour Israël le prophète prédit (Isaïe 10,17) ; La Lumière d'Israël sera un feu et son Saint une flamme, brûlant, dévorant jusqu'à ses épines et ses ronces, en un jour. Dévarim Rabba 1,12.

10Page |

Ici les sages ont souligné la difficulté du verset qui a ajouté le mot nombreux, il était suffisant de dire et vous voilà comme les étoiles du ciel. Pourquoi avoir rajouté le dernier mot ? N'est-ce pas pour faire allusion à la fin des temps, où ils seront identiques à leur Seigneur ? Toutefois la référence à un futur qui semble encore lointain n'a pas vraiment sa place à l'instant présent là où il souligne et dit aujourd'hui.

Nos maitres, ceux pour qui les mystères de la Kabbala sont dévoilés nous enseignent que les abondances et leurs multiplications sont le fait de la sainteté qui en se renforçant amplifie les flux de prospérités. Par contre la réduction de ces flux est causée par les puissances néfastes et les Klipots dont l'intensité grandissante cause la fermeture des réservoirs de bontés. En effet afin d'empêcher les Klipots de s'accaparer de ces forces vives et de s'en nourrir, la structure du système de la Kédoucha se replie, il se referme sur lui-même et ne diffuse que le strict nécessaire au maintien de la vie. Nous comprenons alors le sens du verset qui dit : L'Éternel, votre Dieu, vous a multiplié, c'est-à-dire qu'il a chassé loin de vous la présence de ces forces nuisibles.

Ce qui a pour conséquence immédiate que vous voilà comme les étoiles du ciel, c'est là la première étape de l'amplification des flux. Le temps de la disparition complète des forces nuisibles n'est pas encore arrivé, c'est pour cela que vous ne ressemblez pas encore tout à fait à Votre Maître. Cette deuxième étape se produira certainement sans aucun doute, lors de la réparation parfaite des mondes, quand il n'y aura plus aucune place pour le mal.

S'il en est ainsi, le Médrach a senti là une difficulté de taille, en effet pour atteindre un tel degré il convient que tous soient des justes accomplis. Alors qu'au même instant Moché reproche au peuple de ne pouvoir assumer leur charge à lui seul, ce qui signifie bien qu'ils ne sont pas encore dignes de toutes ces bénédictions.

Nous sommes bien forcés de constater que cette abondance est déjà octroyée à Israël et cela depuis le don de la Torah.

C'est par le mérite puissant de la prosternation qu'ils pratiquent lors de cet événement exceptionnel que l'alliance est scellée définitivement entre le

peuple et Son Seigneur, c'est alors qu'est gravée la promesse de l'abondance totale.

A cet instant les puissances de nuisances sont réduites à leur plus simple expression, la structure de Klipa est comme un modèle réduit maintenue en vie par une perfusion. Les maîtres disent qu'à l'instant où Israël proclament d'une seule voix leur engagement indéfectible à la Torah en disant nous accomplirons et nous entendrons, les scories de leurs corps disparurent. Ils étaient alors à l'image du premier homme avant qu'il ne faute, c'est la Kédoucha qui règne sans partage !

La prosternation telle qu'elle était pratiquée dans le temple constitue une annulation totale et entière de la personne. Ce qui se résume à rendre au Tout Puissant la « Place » qui est la Sienne en Son monde. En effet le simple fait pour les créatures d'exister est considéré comme si, elles prenaient la « Place » du créateur et repoussaient Sa Présence.

Quand les hommes se tiennent fermement, sûrement en ce monde, qu'ils s'y dressent de toute leur hauteur, ils ont alors le sentiment d'exister c'est la faille qui s'entrouvre devant les Klipots. La prosternation sincère consiste à aller chercher au plus haut les énergies enveloppantes dont l'intensité est telle que les puissances nuisibles fuient à leur approche. Ces énergies émanent des mondes les plus hauts, elles traversent tous les niveaux des structures des mondes pour parvenir au plus bas du monde physique afin de le remplir de sainteté. Cette sainteté qui se répand dans les moindres recoins de la création s'amplifie, se multiplie au fur et à mesure qu'elle se propage, c'est la bénédiction qui se diffuse sans limite.

Le mont Sinaï est appelé Paran, ce nom fait référence à la fertilité et à la fécondité, à la progéniture nombreuse dont ils furent doter. Cette bénédiction ne leur sera pas retirée, cela malgré la faute du veau d'or.

C'est pour cette raison que le verset souligne; L'Éternel, votre Dieu, vous a multiplié, et là le Médrach rapporte de suite, Et moi je me prosterne à Ta demeure sainte. Pour justifier la multiplication par la prosternation.

Mais revenons à ce verset, que signifie donc l'emploi de ce terme « vers » en direction, ne fallait-il pas dire je me prosterne dans Ton sanctuaire **בְּהֵיכַל קְדֹשׁךָ**

**וְאָנֹכִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ אֲשַׁמְחֶנּוּ אֵל הֵיכַל קְדֹשׁךָ בִּירְאָתְךָ .**

Voilà que cette prosternation ne peut se faire que dans l'enceinte du temple et pas à l'extérieur.

L'Éternel réside dans Son sanctuaire de sainteté, c'est uniquement là que le Nom de l'Éternel se développe et se déploie dans toute Sa puissance.

Comme nous l'avons déjà dit plus haut c'est la Kédoucha qui règne sans partage, elle chasse de ce monde toutes les nuisances. Le psalmiste se prosterne donc pour éliminer toutes ces forces néfastes de sorte que le

### באלאו"א

sanctuaire soit éternel. C'est une prière pour la pérennité du temple afin que le Grand Nom se grandisse et se sanctifie encore et encore sans limite ni restriction et que se réalise le règne du Tout Puissant dans toute Sa splendeur. C'est là le sens je me prosterne vers Ton sanctuaire.

Il convient de rajouter ici le commentaire de Rabbi Chimchon d'Ostropolie sur ce passage.

ה אלהיכם, הרבה אתכם; והנכם היום, ככוכבי השמים לרב.

L'Éternel, votre Dieu, vous a fait multiplier, et vous voilà, aujourd'hui, nombreux comme les étoiles du ciel.

C'est à ce propos que le psalmiste dit : Et moi, grâce à Ton immense bonté, je pénètre en Ta demeure, je me prosterne en Ton saint temple, pénétré de Ta crainte.

ואני ברב מסדה אבוא ביתך אשתחווה אל היכל קדשך ביראתך .

M Rabba 1,11. Il convient de comprendre la pertinence de ce verset des psaumes ici.

Il est rapporté dans le livre KARNAIM chapitre 10, qu'il existe en « haut » un lieu appelé « le bon œil » **« עין טובה »** qui possède 1717 ouvertures (17 est la v n de bien טוב ce bien se multiplie il passe des dizaines aux centaines, c'est le sens même de la bénédiction) et 133 fenêtres qui annulent la Klipa du « Eguel **עגל** = 133 avec les 3 lettres du mot ». Ce « lieu » annule les Klipot car il est à l'identique, il porte le nom de Ton sanctuaire saint **היכל קדשך**. Au nom de Rav Houna il est rapporté un remède contre le mal de faire allusion à ces ouvertures.

Rabbi Chimchon Ostropolie dans son livre Dan Ya-Din commentaire du Séfer Karnaim explique le sens de ces enseignements énigmatiques.

Le « lieu » qualifié de « Bon œil » est appelé « Ton sanctuaire saint » et c'est lui qui réduit et annule les Klipot du Samekh Mémm et du serpent **סמ-אל נחש** qui ont pour valeur numérique  $358+131=489$ . = **קדשך היכל** .

Quand on prend l'ensemble du verset et que l'on ajoute les 24 lettres on trouve  $1717 + 200 = 1917$ . Quel est le sens du chiffre 200 que nous rajoutons ici ? Il fait référence au Nom « Elo-Him » qui se développe progressivement qui possède la propriété de contrecarrer le mauvais œil. Comme suit :

א-להים	א-להי	א-לה	א-ל	א
86	46	36	31	1
<b>200=86+46+36+31+1</b>				

Ainsi quand Moché dit : L'Éternel, votre Dieu, vous a fait multiplier, et vous voilà, aujourd'hui, nombreux comme les étoiles du ciel. On aurait pu imaginer que cette bénédiction est une ouverture pour « l'œil mauvais » qui se poserait sur Israël Hvc. C'est là qu'intervient le Médrach en citant le verset qui annule les Klipots.

וַאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בֵיתְךָ אֲשַׁמְחֶנּוּהָ אֵל הַיֵּכַל קִדְשְׁךָ בְּיַרְאֲתְךָ .

C'est Moché qui rajoute ce verset pour chasser les effets de l'œil mauvais. C'est de Moché que nous disons, l'œil de bonté sera béni il est dit celui qui possède un regard de bonté il porte la bénédiction sur les autres et sera lui-même béni.

Au nom de Rabbi Ménahem Mendel de Raminov zl il est rapporté de reciter le verset suivant à trois reprises :

וַאֲנִי תַפְלְתִּי לָךְ ה' עַת רְצוֹן אֶל-הַיָּם בְּרַב חֶסֶדְךָ עֲנֵנִי בְּאֶמֶת יִשְׁעֶךָ.

Il rajoutera ensuite cette prière :

רבונו של עולם בעל השמות היוצאים מהפסוק וַאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בֵיתְךָ אֲשַׁמְחֶנּוּהָ אֵל הַיֵּכַל קִדְשְׁךָ בְּיַרְאֲתְךָ . מראשי תיבות ומסופי תיבות ומאמצעי תיבות . תסיר עינא בישא מפלוני בן פלו' אמן . ויהי רצון כאילו כוונתי כל הכוונות שכוין בהם רב הונא עליו השלום . בן פרת יוסף בן פרת עלי עין .

:

*Traduit et adapté par le tout petit : Michel Baruch.*

*Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !*

תברך מפי עליון המצפה לישועה אנא עפרא דמן ארעא ע'ה מישל דוד ברוך ס'ט

א'ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגל' בב' א

דברי תורה לע"נ חיים בר שלומית . מרקו מלקה הרב מסעוד בר אסתר  
**Ghislaine Haboba.**  
תנצב"ה

ישועות וכל טוב ז'ש למערבי בר מרגלית בקרוב ממש . ברכה וכל טוב לשרה מימה בת רחל וכל משפחתה פ"ש שפע נחת וזה צלחה . זש'ק ליוהן שמואל בר ניכול וציביה בת יקוטה . וכן ליעקב בר חנה ואסתר אשתו . יפקוד ה' ברחמי בורע של קיימה כל השוכי בנים ובפרט יהונתן חיים בר אליס ורעייתו אווה בת שרה . אלקסנדר ציון בר אסתר ורעייתו בתיה בת אליס . חיים בר דולי ואילנית בת אביגיל בנים זכרים בקרוב . אברהם בן שרה ורעייתו שרה רייזל בת עליזה . ימב"א והל"במ בן זכר בק'מש . שמירה וכל טוב לשרה מימה בת רחל ולכל משפחתה . זיוג טוב לבב"א , דוד יוסף בר חנה אבלין . מפב"מ זש'ק.לאה בת דינה רות, ידב"א . משה בר דבורה ז'ש חופתו בקרוב.זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר בן פנינה . זש'קל ינון אליה בן שאול ואשתו הודיה בת אורי . ז'ש בקרוב לבנימין בר סימי בקורב ממש . הצלחה רבה בעסקים לדניאל יצחק בר חנה יפתח לו ה' ית' שערי רווחה עושר וברכת

*Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :*  
*Esther bat Blimé. Nissan Tsvi bar Déborah. Yossef Yéhochou'a bar Esther.*  
*Sarah Ra'hel bat Yéhoudit Esther .Haya Mouchka Esther Bat*  
*Tsipora.Jocelyne Na'omi bat Yvette Esther, Elhaou Bar Fréha, David ben*  
*Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine, Jérémie*  
*Haïm bar Esther. Saada bat Messodi. Nathalie Chochana bat Nicole Colette*  
*Lala . Acher Messod ben Mess'ouda. Régis Chlomo bar Yola Elhane. Routh*  
*Bat Sarah. Valerie Hava bat Léa. Réfael bar Kamouna. Dolly bat Irène*  
*Taitta Sulxana RCH .*  
*Elchéva bat Hanna. Ychmael bar Hanna. Hanna bat Annick Myriam*  
*Israel Méir Bar Lynda. Zera Chel Kayama le Ilanite Esther Bat Lynda.*  
*Chalom bar Sinha. Hanna Anaël Bat Ahourva Soulxana Zéra Chel Kayama*  
*Yéhoua mikol Dévarim Kaym .*

י"ר שבוכות התורה מיכאל יעקב בר מסעודה יחזור בתשובה שלמה בקרוב וימצא זיווגו . ז'ש לאהובת בת יפה בקרוב . שלום בר סימי . הג' ברכה בת חיה פייגלעל . ישועה ורפואה לאברהם בן דוריס דיאמנטא ורעייתו לבנה בת אסתר ג'וש היליד משה אליהו בר לבנה ר"ש מהרה . פרנסה בשפע לירמיהו מאיר בן

אסתר דניז. ניסים דוד בן יקוטא נחת הצלחה בכל מכל כל. זכות הרב המחבר  
ז"ל יגן עליהם.

כל טוב בזכות רבינו שמשון חיים ז"ל. תשועת ה' כערף עין. זש"ק לטליה בת  
יעל. ז"ט לשרה בת רוחמה  
זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר בן פנינה. זש"קל ינון אליה  
בן שאול ואשתו הודיה בת אורי. ז"ט בקרוב לבנימין בר סימי בקרוב ממש. .  
ברכת כל טוב ליהושע דניאל בן זרחי קולט. עו"כ הצו"ר ללוי יצחק בר  
נעומי. הצו"כ עו"כ נו"ש לחיים בנימין בר רבקה וכל משפחתו. זה"ב אס"ו.  
בקרוב. הצלחה ישועה ש"ב וכל טוב לאברהם בר דולי ורעייתו רחל בת שרה  
ז"ט בקרוב לליאורה בת ריבקה.

זכות המחבר הק' יעמוד לי ולזרעי לכל מילי דצריך ובפרט למ"ב בק' עד בגצ'בבא .